

## Предконцептуальные характеристики концепта КРАСОТА в английской картине мира

Э. В. Довганиук

Харьковский национальный университет имени В. Н. Каразина, г. Харьков, Украина  
Corresponding author. E-mail: ella.dovganiuk@karazin.ua

Paper received 21.03.17; Accepted for publication 25.03.17.

**Аннотация.** Статья посвящена исследованию предконцептуальных характеристик архетипного основания и внутренней формы имени – концепта КРАСОТА в англоязычной картине мира. Развитие этимологического слоя концепта КРАСОТА берет свое начало от индоевропейского *dei* и латинского *bellus* со значением «благоговеть, чтить/порядочный, честный, красивый». Внутренняя форма номинаций концепта КРАСОТА «хороший, обладающий позитивной оценкой, красивый». В основе концепта КРАСОТА лежит архетип АНИМА. Эти характеристики обуславливают когнитивные признаки КРАСОТА: положительная эстетическая валоративность и женское начало.

**Ключевые слова:** концепт, этимология, этимон, внутренняя форма слова, архетип.

На современном этапе развития лингвистической науки когнитивный подход является одним из перспективных методологических инструментов, позволяющий выявить особенности функционирования человеческого разума посредством языковых форм [17, с. 8]. Структурирование и репрезентация знания происходит с помощью постоянно взаимодействующих друг с другом концептов, которые отражают динамику процессов, происходящих как в современном мире в целом, так и в отдельной социокультурной среде [там же]. Интерес к историческому развитию лингвокультурных концептов, которым является исследуемый нами концепт КРАСОТА, обуславливает **актуальность** нашего исследования, **целью** которого является выявление предконцептуальных оснований КРАСОТЫ путем определения этимона и внутренней формы лексемы *beauty* (имени концепта) и реконструкции архетипов, лежащих в основании представлений о красоте.

**Объектом** нашего исследования является вербализированный лексическими средствами английского языка концепт КРАСОТА, тогда как **предметом** – особенности этимологического развития лексемы *beauty* и архетипы, лежащие в основании красоты. В качестве основных **методов** были использованы компонентный анализ, этимологический анализ, структурирование концепта.

КРАСОТА – лингвокультурное понятие, многомерное семантическое образование, чья многомерность не сводится к присутствию в его семантике качественно отличных составляющих – понятийной, метафорически-образной, ценностной и пр., она проявляется также и в его вариативно-дискурсивных и «тезаурусных» свойствах [5, с. 6]. Лингвокультурный концепт признается атрибутом культуры, «сгустком культуры в сознании человека» [16, с. 43] и понимается как «многомерная глобальная структура, состоящая из понятий, эмотивно-оценочного блока, сжатой истории и этимологии; он объективен и исторически детерминирован» [там же, с. 84]. Структура концепта имеет «все, что принадлежит строению понятия; с другой стороны, все, что делает концепт фактом культуры – исходная форма (этимология), сжатая до основных признаков содержания история, современные ассоциации, оценки и т.д.» [там же, с. 61]. Историческое развитие присуще когнитивным и лингвокуль-

турным концептам [18], к которым относится и изучаемая нами КРАСОТА, и требует «обращения к анализу языковых единиц в их взаимосвязи с исторически сложившейся предметной сферой и социокультурной средой» [12, с. 61] для понимания особенностей красоты, ее эволюции, причин, вызывающих изменения в понимании и восприятии красоты в те или иные периоды человеческой истории.

Наше исследование концепта КРАСОТА в английской лингвокультуре базируется на изучении этимологии слов – номинантов концепта, чьи семантические признаки позволяют глубже понять его природу. Анализ словарей и тезаурусов различных исторических периодов позволяет нам выяснить, происходили ли важные изменения в лексических средствах, участвующих в репрезентации концепта. Раскрытие предконцептуальной основы концепта предполагает изучение «непосредственной психической данности, корнями уходящей в культовое мышление и еще не опредмеченной словом» [13, с. 26], этимологического слоя концепта и выявление центрального, часто стертого, метафорического образа [4] – внутренней формы заключенного в концепте слова, в нашем случае – ключевого элемента *beauty* (*n.*) в имени изучаемого концепта.

«Внутренняя форма» имеет различные толкования в работах отдельных лингвистов. Немецкое выражение *innere Sprachform*, придуманное В. фон Гумбольдтом означает «внутренняя форма языка», под которой понимается заключённое в структуре языка свидетельство «духа народа» [10, с. 1]. Вслед за А.А. Потембей, под внутренней формой в нашей работе мы понимаем ближайшее этимологическое значение слова, тот способ, которым выражается содержание [15, с. 175].

Понятие внутренней формы отражает образы и идеи, лежащие в основе номинации, и задаёт способы построения заключённых в слове концептов, отражая определённые психолингвистические реальности [10, с. 2]. Во внутренней форме слова содержится след того процесса, при помощи которого было создано определенное слово [3, с. 47], и именно она неразрывно связана с его этимологией.

Согласно сводным данным этимологических словарей английского языка [20; 21], лексема *beauty* впервые зафиксирована как существительное в XIII

веке. В ней можно проследить следующие исторические трансформации: от Proto Indo-European \*dw-en-elo-, \*deu-, \*dw-eye- «to do, perform; show favor, revere», related to *bonus* «good», *bene* «well», Old English *wlite* «appearance, look», от Latin *bellus, bellitas* «pretty, state of being handsome», от Anglo-French *beute* and Old French *biauté*, «beauty, seductiveness, beautiful person», далее от late Middle English *bewty, bewte* «physical attractiveness, goodness, courtesy», до Middle English *beauty* «beauty, courtesy». Ссылаясь на информацию, данную в словарях [19; 20; 21; 22], делаем вывод, что этимологом лексемы *beauty* (n.) является «почитаемый» (от протоиндоевропейского глагола \*deu-).

Значение этимона «почитаемый» передает общую положительную оценку, охватывающую сначала духовную, а впоследствии и физическую/материальную сферы. Историческое развитие значения от «хороший, порядочный, честный» до «привлекательный, красивый, соблазнительный» прослеживается во всех этимологических словарях. В основе описанных нами семантических трансформаций лежит общий признак – «позитивная оценка», который, по нашему мнению, и определяет внутреннюю форму лексемы *beauty* (n.) В своем историческом развитии лексема *beauty* (n.) приобрела следующие абстрактные значения:

1. «комбинированное совершенство формы и очарование окраски, приносящее удовольствие при созерцании»:

– говоря о человеке:

(1275) *Heo is cristal of clannesse, Ant baner of bealte* (Th.Wright).

– или объекте:

(1340) *Pare es bryghtnes and bewte Of alle thing þat men salle þare se* (R.Hampole).

2. «качество или комбинация качеств, которые дают острое наслаждение другим органам чувств (напр., слуху), или которые привлекают интеллектуальными или моральными способностями посредством присутствия благодати или соответствием желаемой цели»:

(1300) *Of all thing scho tok till ane, widvten quam es buute nane* (Cursor Mundi).

3. «преобладающая мода или стандарт красивого»:

(1667) *She stained her hair yellow, which was then the beauty* (Jer.Taylor).

Также развилось 3 конкретных значения:

1. «красивый человек» (в частности, «красивая женщина»):

(1483) *I haue loued the ouer late, thou beaulte* (W.Saxton)

или «красивая вещь» (в частности, говоря об исключительно хорошем образце чего-либо):

(1753) *When a vessel sails well, the sailors always call her a beauty* (W.Hogarth).

2. «красивая черта или качество, украшение, изящество, обаяние»:

(1563) *The which is a beautie vnto the whole Coronix* (Shute)

3. «черта или компонент, которая дарит особое удовольствие или удовлетворение», напр. «that's the beauty of it»:

(1753) *That's the beauty of it; to offend and make up at pleasure* (S.Richardson).

также встречаем значение «красота природы»:

(1660) *Foresters and Hunters do call this yearly mewing of their heads, the beauty of their wildnesse: not the Mewing of their Horns* (J. Guillim)

Лексема-дериват *beautiful* впервые появилась в конце XIV века в значении «a beautiful woman», позднее появились и другие деривационные формы:

(1495) *Beauty* (v.) to render beautiful; to beautify, adorn;

(1580) *Beau* (n.) dandy, lover, boyfriend;

(1580) *Beautify* (v.) to make beautiful or add beauty to;

(1590) *Beauteous* (a.) beautiful;

(1693) *Beauship* (n.) the state of being a beau; the personality of a beau;

(1710) *Beauish* (a.) vain and showy;

(1760) *Beautifier* (n.) a person who or a thing which beautifies;

(1820) *Beautiless* (a.) destitute of beauty.

Эволюция значений лексемы *beauty* (n.) в английском языке, по данным исторических тезаурусов [20; 21], свидетельствует, что идея красоты развивается как конкретизация общеоценочного положительного признака [9]. В то же время, в современном английском языке сохраняются абстрактные компоненты значения лексемы *beauty* (n.): «a quality that makes something especially good or attractive», «the quality or combination of qualities which affords keen pleasure to other senses, or which charms the intellectual or moral faculties, through inherent grace, or fitness to a desired end», «the prevailing fashion or standard of the beautiful», которые демонстрируют связь с внутренней формой «позитивная оценка».

Существует общечеловеческое осмысление красоты, своего рода константная величина, которая воспроизводится на любом этапе исторического развития общества, подразумевая представление о красоте как о гармонии, симметрии, совершенстве форм и пропорций, а также как об эстетическом удовольствии, получаемом непосредственно от созерцания объекта красоты [15].

Выявленный этимологический слой входит в содержательный минимум концепта КРАСОТА и становится «основой для формирования стереотипного восприятия» [12, с. 65] КРАСОТЫ в англоязычной картине мира, определяя структуру семантического пространства, заданного именем данного концепта. Внутренняя форма лексемы *beauty* служит одним из способов проникновения в релевантные архетипы, скрытые в мифологии, символике, фольклоре.

В архетипах выражается та часть бессознательного, которая не является результатом личного опыта, а унаследована человеком от предков. Архетипы находят отражение в языке во фразеологизмах, сравнениях, метонимии, метафорах, которые являются уникальными вербальными средствами, несущим «мощную лингвистическую, культурную и психологическую нагрузку» [8, с. 182]. Метафорические образы обеспечивают познание объекта с помощью взаимодействия чувственного и рационального компонентов мышления, тем самым они организуют связь между тремя основными уровнями психического отражения действительности: сенсорно-перцептивным (чувственным), уровнем представлений (образным) и

вербально-логическим (речевым) уровнем [6, с. 113].

Для осознания красоты важен архетип «Великой матери», который наделен параметрами времени: как отмечает С. Биркхойзер-Оэри [2], ее прошлое представлено в образе старухи, настоящее — в образе женщины средних лет, и будущее — в образе маленькой девочки или юной девушки. Последний образ представлен в виде Целомудренной Девы (этот культурный архетип имеет общие характеристики с психологическим архетипом Анима: красивая, сильная, женственная) [1]. Таким образом, архетип Анимы представлен как в архетипе Матери, так и в архетипе Девы. Конкретный образ «анимы» способен восприниматься как положительный либо отрицательный, при этом акцентируются любые качества из допустимого их множества: сексуальность, красота, мудрость, духовность, моральная добродетель, и т.п. [7].

*She walks in beauty,  
Like the night of cloudless climes and starry skies;  
And all that's best of dark and bright  
Meet in her aspect and her eyes.* (Byron)

Таким образом, общим для триады Мать – Анима – Дева выступает позитивное женское начало, имеющее два аспекта: материнское начало (настоящее) обладает такими качествами как: оберегающая, принимающая, дарящая любовь, связано с состоянием «райской первоначальной беззаботности» [11] и предвечная

дева (будущее) – чистота, наивность, красота, страсть [2]. Красота принадлежит к архетипам женского позитивного начала вместе с архетипами Забота, Нежность, Доброта и, по сути, она есть то первоначало, которое формирует вторичные свои воплощения в природе вещей:

*Never lose an opportunity of seeing anything that is beautiful; for beauty is God's handwriting – a wayside sacrament. Welcome it in every fair face, in every fair sky, in every fair flower, and thank God for it as a cup of blessing.* (R. W. Emerson)

Также необходимо отметить, что красота внешняя находится в постоянном противостоянии с красотой внутренней, поскольку только в чистом уме образ красоты совпадает с ней самой:

*The best and most beautiful things in the world cannot be seen, nor touched ... but are felt in the heart.* (H. Keller)

Суммируя, отметим, что первичная идея красоты и есть тот «первообраз-архетип», к которому стремится человек. Так, архетипическая природа концепта КРАСОТА предопределяет его историческое и современное бытование в англоязычном дискурсе. Понятие красоты эволюционирует с течением каждого исторического периода и носит прежде всего эстетический характер, при этом прослеживаются определенные базисные составляющие.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Агавелян О.К., Перевозкин С.Б., Перевозкина Ю.М. Вербально-визуальные характеристики архетипов в современных представлениях личности // II Сибирский вестник специального образования. – 2011. – № 3. – С. 7–14.
2. Биркхойзер-Оэри С. Мать. Архетипический образ в волшебной сказке. – М.: Когито-Центр, 2006. – 256 с.
3. Брославская Б.Я. Концепт ВІЙНА в англomовній картині світу: доконцептуальні основи // Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. – 2013. – № 1051. – С. 46–51.
4. Ваховская О.В. Предконцептуальные основания греха в англоязычной картине мира // Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. – 2012. – №1003. – С. 68–74.
5. Воркачев С.Г. Лингвокультурный концепт: типология и области бытования: [монография]. – Волгоград: ВолГУ, 2007. – 400 с.
6. Ерофеева И. В. Архетип как средство репрезентации национальных ценностей в журналистике // Вестник Вятского государственного гуманитарного университета. Филология и искусствоведение. – Киров. – 2009. – № 2 (2). – С. 111–115.
7. Жмуров В.А. Большая энциклопедия по психиатрии / В. А. Жмуров. – [2-е изд.]. – М.: Джан-гар, 2012. – 864 с.
8. Иванова Е.В. Архетипический концепт в языке и тексте [Электронный ресурс] // Вестник ЧГПУ. – 2013. – №6. – Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/arhetipicheskiy-kontsept-v-yazyke-i-tekste> (дата обращения: 19.02.2017).
9. Мещерякова Ю.В. Концепт «красота» в английской и русской лингвокультурах: дис. ... канд. филол. наук: спец. 10.02.20. – Волгоград, 2004. – 235 с.
10. Михаленко А.О. Интересная лингвистика [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/35/Внутренняя\\_форма\\_слова.pdf](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/35/Внутренняя_форма_слова.pdf) (retrieved 11.02.2017).
11. Нойманн Э. Происхождение и развитие сознания ; [пер. с англ. А.П. Хомик]. – М.: Рефл-бук ; К.: Ваклер, 1998. – 464 с
12. Олейник Н.А. Концепт ЭКОНОМИЧЕСКИЙ КРИЗИС в англоязычном экономическом дискурсе 1930-х и 2000-х годов: дисс. ... канд. филол. наук: 10.02.04. – Харьков, 2016. – 245 с.
13. Полина А.В. Языковая объективация концепта БОГ в английском дискурсе XIV–XX вв.: дисс. ... канд. филол. наук: 10.02.04. – Харьков, 2004. – 205 с.
14. Потебня А.А. Эстетика и поэтика. – М.: Искусство, 1976. – 613 с.
15. Сборщенко К.В. Метафорическая репрезентация концепта "красота" в современной поэзии: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. – Челябинск, 2009. – 167 с.
16. Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. – [изд. 2-е, испр. и доп.]. – М.: Академический проект, 2001 – 590 с.
17. Томашевская И.В. Когнитивные аспекты формирования гендерно-маркированных оценочных существительных в современном английском языке: автореф. дисс. на соискание уч. степени канд. филол. наук: 10.02.04. – М., 2011. – 26 с.
18. Шевченко И.С. Эволюционные механизмы когнитивной семантики // Когниция, коммуникация, дискурс. – 2016. – № 13. – С. 131–141.
19. CDO – Cambridge Dictionary Online: Free English Dictionary and Thesaurus [Electronic resource]. – Access : <http://dictionary.cambridge.org/>.
20. NEDHP – A New English Dictionary on Historical Principles: [Electronic resource]. – Oxford: Clarendon Press, 1900. – 1180 p. – Access: <https://archive.org/details/oed04arch>
21. OED – Online Etymology Dictionary [Electronic resource]. 2001–2015. Douglas Harper. – Режим доступа: <http://www.etymonline.com>
22. Roget's 21st Century Thesaurus [Electronic resource]. – Access: <http://thesaurus.com/>

## REFERENCES

1. Agavelyan, O.K., Perevozkin, S.B., Perevozkina, Y.M. Verbal and visual characteristics of the archetypes in modern conceptions of personality // II Siberian bulletin of special education. 2011. № 3. P. 7–14.
2. Birkhauser-Oeri, S. The Mother: Archetypal Image in Fairy Tales. M.: Kogito-Centre, 2006. 256 p.
3. Broslavskaya, L.Ya. Concept WAR in the English worldview: pre-conceptual bases // The Bulletin of V.N. Karazin Kharkiv National University. Kharkiv, 2013. № 1051. P.46-51.
4. Vakhovska, O.V. Pre-conceptual basis of SIN in the English worldview // The Bulletin of V.N. Karazin Kharkiv National University. 2012. №1003: Issue 70. P. 68-74.
5. Vorkachev, S.G. Lingvocultural concept: the typology and the region of existence [monograph] / VolSU; [edited by prof. S.G. Vorkachev]. Волгоград: ВолГУ, 2007. 400 p.
6. Erofeeva, I.V. Archetype as a Means of Representation of National Values in Journalism // The Bulletin of Vyatka State Humanities University. Philology and Art history. Kirov, 2009. № 2 (2). P. 111-115.
7. Zhmurov V.A. Great Encyclopedia of Psychiatry. 2<sup>nd</sup> edition. M.: Dzhangar, 2012. 864 p.
8. Ivanova, E.V. The archetypal concepts in language and text // Bulletin of ChSPU. 2013. №6. Available at: <http://cyberleninka.ru/article/n/arhetipicheskiy-kontsept-v-yazyke-i-tekste> (retrieved 19.02.2017).
9. Meshcheryakov, Yu.V. The concept "beauty" in the English and Russian linguistic cultures: PhD philol. sci. diss. Volgograd, 2004. 235 p.
10. Mikhalenko, S.A. Interesting linguistics. Available at: [https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/35/Внутренняя\\_форма\\_слова.pdf](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/35/Внутренняя_форма_слова.pdf) (retrieved 11.02.2017).
11. Neumann, E. Origin and evolution of consciousness; [trans. from English. by A.P. Khomik]. M.: Refl-book; K: Vakler, 1998. 464 p.
12. Oleinik, N.A. The concept of the economic crisis in the English-language economic discourse of the 1930s and 2000s. PhD philol. sci. diss. 10.02.04. Kharkiv, 2016. 245 p.
13. Polina, A.V. Language objectification of the concept of God in the English Discourse XIV-XX centuries PhD philol. sci. diss. 10.02.04. Kharkiv, 2004. 205 p.
14. Potebnya, A.A. Aesthetics and Poetics. M.: Art, 1976. 613 p.
15. Sboroshenko, K.V. The metaphorical representation of the concept of "beauty" in modern poetry. PhD philol. sci. diss. 10.02.19. Cheljabinsk, 2009. 167 p.
16. Stepanov, Y.S. Constants: Dictionary of Russian culture: 2nd edition rev. and add. M.: Academic Project, 2001 – 590 p.
17. Tomashevskaya, I.V. Cognitive mechanism of forming gender-marked evaluative meanings in the modern English language. PhD philol. sci. diss. synopsis. 10.02.04. Moscow, 2011. 26 p.
18. Shevchenko, I.S. Evolutionary mechanisms of cognitive semantics // Cognition, communication, discourse. 2016. № 13. P. 131-141.
19. CDO – Cambridge Dictionary Online: Free English Dictionary and Thesaurus [Electronic resource]. – Access : <http://dictionary.cambridge.org/>.
20. NEDHP – A New English Dictionary on Historical Principles: [Electronic resource]. – Oxford: Clarendon Press, 1900. – 1180 p. – Access: <https://archive.org/details/oed04arch>
21. OED – Online Etymology Dictionary [Electronic resource]. 2001–2015. Douglas Harper. – Режим доступа: <http://www.etymonline.com>
22. Roget's 21st Century Thesaurus [Electronic resource]. – Access: <http://thesaurus.com/>

### Pre-conceptual features of the concept BEAUTY in the English worldview

#### E. V. Dovhaniuk

**Abstract.** The article focuses on pre-conceptual characteristics of the archetypal base and the inner form of the name of the concept BEAUTY in the English worldview. The etymological layer of the concept BEAUTY is proven to ascend to *deu* (Proto Indo European) and *bellus* (Latin) with the meaning «to revere, to honor / decent, honest, good-looking». The inner form of the nominations of the concept BEAUTY is «good, having positive value, beautiful». The concept bases on the archetype ANIMA. These characteristics determine the cognitive characteristics of BEAUTY: positive aesthetic value and a feminine side.

**Keywords:** *concept, etymology, etymon, inner form of the word, archetype.*